

belgium
design

brussels
flanders
wallonia

BELGIUM IS DESIGN PRESENTA

REFLECTIONS

TRIENNALE DI MILANO

SALONE SATELLITE

FIERA MILANO — RHO

DESIGN WEEK DI MILANO
08-13.04.2014

MILAN DESIGN WEEK 2014

CARTELLA STAMPA

BELGIUM IS DESIGN	3
COMUNICATO STAMPA	4
REFLECTIONS - INTRODUZIONE	5
REFLECTIONS - INFO E PARTECIPANTI	8
SALONE SATELLITE - INFO E PARTECIPANTI	21
ORGANIZZAZIONI PER LA PROMOZIONE DEL DESIGN	31
ORGANIZZAZIONI PER LA PROMOZIONE DELL'EXPORT	32
PARTNER ISTITUZIONALI	33
SPONSOR & RINGRAZIAMENTI	34
UFFICIO STAMPA	35

BELGIUM IS DESIGN

“Belgium is Design” è una dichiarazione di passione per il design, che mette in evidenza le caratteristiche uniche dell’arte e dell’artigianato belga. “Belgium is Design” è quindi un’affermazione comune delle tre regioni del Belgio, che fondono le loro diverse caratteristiche culturali e sociologiche. Bruxelles, le Fiandre e la Vallonia ospitano designer e imprenditori di talento, superando le barriere linguistiche e culturali e formando uno stile unico. Da qui, la denominazione “Belgium is Design”.

“Belgium is Design” è un marchio comune che suggella, in Belgio e all’estero, le azioni organizzate dalle diverse istituzioni di promozione del design: Wallonie-Bruxelles Design/Mode, Design Flanders e MAD Brussels. Questo marchio è anche supportato con entusiasmo dalle organizzazioni promotrici di export: Brussels Invest & Export, Flanders Investment & Trade e Wallonia Foreign Trade and Investment Agency.

Ogni anno molte aziende belghe partecipano alla Design Week di Milano, in particolare modo al Salone del Mobile che, con il suo FuoriSalone in città, è il più importante evento internazionale di design, dove stampa, acquirenti, si riuniscono ogni anno. Pertanto le iniziative governative belghe sostengono questo evento e cercano di stimolare nuovi talenti a promuoversi sul piano internazionale attraverso questa piattaforma.

Nel sistema federale belga, la promozione dell’esportazione è prevalentemente di competenza regionale. Ogni regione - Bruxelles, le Fiandre e la Vallonia - partecipa alla Design Week di Milano di sua iniziativa da molti anni. In questo evento affollato è però fondamentale trovare un modo per distinguersi e attirare la massima attenzione. Dal momento che l’unità è più forte della somma delle singole iniziative, le agenzie regionali per la promozione del design da un lato, e l’imprenditorialità internazionale dall’altro, hanno unito le loro forze e hanno deciso, in un primo momento, di comunicare congiuntamente la presenza belga a Milano, offrendo una panoramica delle diverse azioni, sia pubbliche che private.

Da allora, l’approccio comune si è evoluto ulteriormente. A partire dal 2011, le diverse iniziative governative sono state integrate in un’unica presentazione, sotto l’egida, appunto, di “Belgium is Design”.

Dal 2012, il design del Belgio ha scelto come sede dell’evento un luogo emblematico: la Triennale di Milano. Mentre il SaloneSatellite continua a rappresentare un efficace trampolino di lancio per molti dei designer belgi che da quasi un decennio partecipano annualmente, grazie al supporto delle istituzioni, in questa piattaforma internazionale del design emergente promossa dal Cosmit.

BELGIUM IS DESIGN ALLA DESIGN WEEK 2014

Belgium is Design si prepara ancora una volta a sostenere un ruolo di spicco nell'ambito della Design Week 2014 a Milano. A cominciare dalla mostra **Reflections** presso la prestigiosa Triennale di Milano fino allo stand delle giovani promesse al **SaloneSatellite**, il design belga pervade la città. E come ogni anno dal 2007, ne darà prova la fitta topografia di aziende e di designer pubblicata nella **Belgian Design Map**, una sorta di itinerario consigliato lungo i padiglioni del Salone Internazionale del Mobile fino ai vari distretti del Fuorisalone e nelle gallerie di Milano: uno strumento ormai indispensabile assieme a un paio di comode scarpe.

Come accennato, uno dei punti focali di Belgium is Design 2014 è *Reflections*, una rassegna che si sviluppa lungo due assi principali: gli specchi e le superfici riflettenti. Molti prodotti sono presentati per la prima volta, mentre altri sono il frutto di una riflessione meno recente ma non per questo meno attuale. E parlando di passato, è d'obbligo un riferimento storico fondamentale, un omaggio agli ingegneri di questo piccolo ma talentuoso paese che nel 1903 inventarono la lavorazione meccanizzata del vetro piano, aprendo in tal modo la strada alla produzione industriale dello specchio. Nel suo insieme, la mostra in Triennale è un omaggio corale al vecchio e al nuovo, attraverso una rassegna di oggetti che hanno la capacità di *riflettere* la luce e le immagini, sia letteralmente che incidentalmente.

Il primo gruppo di oggetti selezionati include specchi e specchiere di svariate forme e dimensioni. È sorprendente notare come questo materiale e questa tipologia attraverso la creatività progettuale diano adito a oggetti innovativi e ingegnosi che trascendono la funzionalità originaria rendendolo un prodotto attuale e versatile. Lo specchio si trasforma in appendiabiti, in accessori di moda, in ripiani o contenitori per oggetti e documenti, o addirittura in dispositivi per chi non ama confrontarsi con la propria immagine riflessa. Nel loro insieme, queste proposte testimoniano delle potenzialità di questo prodotto, suggerendo inedite soluzioni e significati che vanno ben oltre lo specchio con-o-senza telaio. Progettati esclusivamente da designer belgi, la maggior parte dei pezzi sono prototipi, prodotti o autoproduzioni realizzati da fabbricanti e aziende belghe, mentre altri fanno parte di collezioni internazionali.

Il secondo filone comprende quegli oggetti le cui superfici riflettenti creano giochi di luce spontanei o indotti. In questo caso la scelta dei materiali, le tecniche, i rivestimenti e le finiture - dalla lucidatura a specchio dei metalli fino all'utilizzo della vernice per auto e del vetro traslucido - intervengono per dar vita a lampade, mobili, accessori per la tavola e tessuti. Nel suo insieme *Reflections* racconta la storia di un dialogo dinamico tra tradizione e progresso.

Questo è il terzo anno che la mostra organizzata da Belgium is Design si svolge presso la Triennale di Milano, la cui una posizione strategica continua a garantire la massima visibilità grazie ad un pubblico altamente professionale. Altrettanto importante il SaloneSatellite, dove alla nuova generazione di designer belgi viene offerto un palcoscenico di rilievo. Insieme, questi eventi riflettono la volontà di collaborazione delle principali organizzazioni per la promozione del design belga. Un progetto in corso che produce i suoi frutti a livello nazionale e internazionale. Un esempio su tutti: il Belgio è stato invitato come paese partner della scorsa edizione del *Business of Design Week* di Hong Kong.

L'impegno svolto sinora nell'accompagnare designer e aziende, emergenti o affermati, nel processo di internazionalizzazione, si conferma anche quest'anno a Milano nello svolgimento della missione principale di Belgium is Design: promuovere il design, la creatività, e l'innovazione.

REFLECTIONS

UNO SGUARDO NELLO SPECCHIO

TESTO DI INGE VRANKEN | DESIGN FLANDERS

Il riflesso o l'immagine speculare è il filo conduttore della rassegna che Belgium is Design presenta quest'anno alla Triennale di Milano. Il tema delle 'Riflessioni' propone una selezione di specchi ma anche di altri oggetti domestici in vetro e metalli lucidati sui cui si riflettono la luce e le immagini speculari.

Una delle ragioni di questa scelta curatoriale nasce a seguito del recente anniversario dell'invenzione del primo sistema meccanico per la produzione del vetro. La tiratura meccanica verticale del vetro risale, infatti, al 1903 per opera degli ingegneri belgi Emile Fourcault ed Emile Gobbe. Questa tecnica indusse un'inversione totale nelle tecniche di fabbricazione del vetro e aprì la strada alla produzione industriale di questo materiale dopo la Prima guerra mondiale. Tale invenzione è un importante capitolo della rivoluzione industriale in Belgio, dove l'industria del vetro si profilò come un settore economico particolarmente fiorente, tanto da fare di questo paese il più grande esportatore mondiale di vetro per finestre e uno dei più importanti produttori di vetro levigato. Il Belgio svolge ancora un ruolo di rilievo nella produzione, lavorazione e distribuzione del vetro. Non a caso, la filiale europea del più grande produttore di vetro piano al mondo, AGC Glass, ha sede in Belgio. AGC Glass Europe (ex Glaverbel), l'erede della tradizione belga del vetro industriale, produce, sviluppa e distribuisce vetro piano per l'industria edile, automobilistica e solare.

Questa mostra è un omaggio ai fondatori dell'industrializzazione del vetro piano e, di conseguenza, alle aziende e ai designer che ancora oggi conferiscono a tale settore un prestigio particolare.

Reflections è uno sguardo allargato sul design degli specchi in vetro piano e di altri oggetti prodotti con materiali riflettenti, come il vetro trasparente o il metallo lucidato o semplicemente rivestiti con patine metalliche.

Specchi di ogni forma e dimensione. In vetro piatto o sfaccettato, autoportanti o combinati con altre funzioni.

Il primo specchio, ben lungi dall'essere un'invenzione complessa, era semplicemente una superficie d'acqua in cui gli uomini si rispecchiavano. Nello spazio domestico, lo specchio rappresenta uno degli oggetti più comuni. Sin dall'antico Egitto, dove dischi di bronzo o rame realizzati con la fusione o pressati venivano in seguito lucidati. I primi specchi in vetro apparvero al tempo dei Romani che avevano scoperto come fabbricare il vetro. Il primo specchio in vetro si ottenne lavorando questo materiale con uno strato di metallo e lacca.

Lo specchio è un oggetto misterioso e carico di simboli. Spesso associato alla vanità e alla superbia, è allo stesso tempo un simbolo di attenzione, conoscenza di sé e riflessione. In molti antichi racconti popolari, miti e fiabe, lo specchio è un elemento ricorrente. Per l'uomo primitivo era qualcosa di magico. Dal tardo Medioevo lo specchio fa il suo ingresso nell'arte, come nel *Ritratto dei coniugi Arnolfini* di Jan van Eyck o in *Las Meninas* di Diego Velázquez. Anche gli artisti contemporanei utilizzano lo specchio come strumento di introspezione: per contemplarsi (Louise Bourgeois), per decomporre la natura circostante (Robert Smithson) o per trasformare un oggetto di uso quotidiano in un'opera d'arte (Michelangelo Pistoletto). E, più di recente, Anish Kapoor con le sue superfici monumentali curve che riflettono immagini distorte giocando con piani concavi o convessi. Senza dimenticare Agnès Varda che spesso utilizza gli specchi nei suoi film...

L'osservatore non può sfuggire al proprio riflesso, instaurando inevitabilmente un contatto diretto con questo strano oggetto. Lo specchio seduce e stabilisce un legame visivo, pur rimanendo impenetrabile e misterioso. Gli specchi sono gli unici oggetti che usiamo costantemente senza doverli toccare. Ci avete mai pensato? E in assenza di specchi nelle vicinanze, siamo sempre alla ricerca di altri oggetti in vetro o in metallo lucidato in cui specchiarci.

I materiali riflettenti sono dinamici e acquistano vita grazie all'incidenza dei raggi di luce. Attraverso il riflesso e l'angolo di rifrazione dei fasci di luce, l'ambiente circostante si presta a infiniti giochi di immaginazione. Gli specchi e i riflessi generano complementarità e contribuiscono a dar forma allo spazio. Le superfici riflettenti interagiscono con il contesto fisico in svariati modi, replicandolo o frammentandolo all'infinito. Ciò che sta dietro all'osservatore diventa visibile. Di conseguenza, non deve sorprendervi se così tanti designer siano attratti da questi fenomeni e sensibili alle potenzialità che essi scatenano a livello di ricerca e di immaginazione.

In **Reflections**, gli specchi giocano con l'immagine e il suo doppio e gli oggetti con i riflessi di luce. Ben lungi dal limitarsi a una semplice forma in vetro piano con o senza cornice, questi oggetti sono per la maggior parte progettati da designer belgi per aziende specializzate belghe, o prodotti in edizione limitata o autoprodotti, mentre altri provengono dalle collezioni di aziende straniere.

Fondata nel 1946, Deknudt Mirrors è una delle aziende leader nella produzione di vetro a specchio di questo paese. Più di recente, la società affiliata Reflect + sviluppa da qualche anno una collezione più esclusiva in stretta collaborazione con designer come Bart Lens, Jean-François D'Or e Stefan Schöning. Anche le aziende più piccole annoverano uno o più specchi nelle loro collezioni, come Linadura con Mathias van de Walle, Objekten con Sylvain Willenz, Valerie Traan con Diane Steverlynck. Altri designer hanno collaborato con aziende straniere, come Marina Bautier per Ligne Roset e Xavier Lust per FIAM Italia. E infine, Michaël Bihain, Linde Hermans, Bieke & Patrick Hoet e Nathalie Dewez hanno creato prototipi destinati alla produzione industriale o all'autoproduzione.

Alcuni specchi presentati in mostra sono caratterizzati da funzioni supplementari, servendo per esempio come appendiabiti (Aller-Retour), o per contenere oggetti o documenti (Maarten De Ceulaer), o per appoggiare lettere, portachiavi, cappello e guanti (Marina Bautier). Lo specchio di Damien Gernay ci fa fare un passo indietro nel tempo, ricordandoci lo stagno dove Narciso usava specchiarsi. E questa figura mitologica prende vita con una delle ultime collezioni della Delvaux, il classico *Brillant - Le Rêve*, completamente realizzato in vetro a specchio!

Ma ci sono anche coloro che non apprezzano la propria immagine speculare, come fosse un affronto da parte dell'amara realtà. Così Danny Venlet, che è anche l'autore della scenografia di *Reflections*, ha progettato insieme a AGC Glass Europe una superficie riflettente che contiene dei fori da cui fuoriesce la luce, in modo da generare un'immagine frammentata.

All'interno della seconda categoria di oggetti presentati nella mostra, il riflesso o l'immagine specchiata sono di secondaria importanza poiché si tratta di prodotti sviluppati con **un'altra destinazione d'uso**. È il caso del piatto da servizio a doppio fondo *Calda/freddo* di Leo Aerts per Alinea, realizzato in argento puro, materiale che assicura la più alta conducibilità termica, in modo da conservare la giusta temperatura - calda o fredda - dei cibi contenuti. L'argento è stato lucidato al fine di ottenere una perfetta superficie specchiante. Più il metallo è lucidato, più la luce viene assorbita, generando di conseguenza un forte riflesso. Come nell'ingegnoso *Dodecaedro romboidale trasformabile* di Xavier De Clippeleir in grado di attribuire un movimento agli oggetti (per esempio una lampada); o le maniglie per porte di

Jean-François D'Or per Vervloet; la lampada monumentale *Coiling Light* di Marie Gobert; il tavolino in vetro *Twin* di Stefan Schöning per FIAM Italia; il servizio da tavola *Hollow ware* di Nedda El-Asmar per Eternum e lo straordinario bruciatore di incenso *Mabkhara* per Zeri Crafts; la lampada da angolo della collezione *Contrast* di Julien Carretero per Victor Hunt; o l'applique disegnata da Jules Wabbes e prodotta da Wever & Ducreé per Jules Wabbes Editions 2010; la lampada *The Big Bubble* in vetro soffiato di Dark; e la collezione *Linked* di Michaël Bihain, dove l'acqua all'interno dei contenitori in vetro genera riflessi supplementari. Ann Van Hoey ha optato invece per la brillantezza della vernice per auto per la finitura delle sue ciotole in ceramica. Decisamente anticonvenzionali, sono i tessuti cangianti di Luc Druez i cui fili riflettenti emanano luce nello spazio circostante.

Grazie alle caratteristiche riflettenti di svariati materiali si instaura un dialogo con l'utente, lo spettatore e l'ambiente. Le superfici sembrano prender vita a contatto con la luce. Questi oggetti testimoniano una ricerca progettuale di alto livello, nella loro atemporalità formale e nella loro sobrietà, nelle finiture e per la loro facilità d'uso. Tra questi vi sono novità assolute ma anche oggetti che sono sul mercato da dieci anni o più e che resistono al trascorrere del tempo. La selezione è stata operata contro qualsiasi logica di mode effimere e di tendenze passeggere, fondandosi piuttosto sulla carica empatica di tali oggetti e sulle emozioni suscitate in coloro che li osservano, esprimendo così un chiaro appello a favore del design sostenibile.

REFLECTIONS - TRIENNALE DI MILANO

PARTECIPANTI

BELGIAN DESIGNERS & COMPANIES

AGC GLASS EUROPE
ALINEA - LEO AERTS
ALLER-RETOUR – SUSANNA CAMPOGRANDE & LISE CASALEGNO MARRO
MARINA BAUTIER
MICHAËL BIHAIN
JULIEN CARRETERO
JEAN-FRANÇOIS D'OR – LOUDORDESIGN STUDIO
DARK
MAARTEN DE CEULAER
XAVIER DE CLIPPELEIR
DELVAUX
DEKNUDT MIRRORS / REFLECT+
HOET DESIGN – BIEKE & PATRICK HOET
NATHALIE DEWEZ
ETERNUM
DAMIEN GERNAY
MARIE GOBERT - MARIEG.DESIGN STUDIO
LINDE HERMANS
JULES WABBES EDITIONS 2010
LCD TEXTILE EDITION - LUC DRUEZ
BART LENS
LINADURA
XAVIER LUST
NEDDA - NEDDA EL-ASMAR & ERIK INDEKEU
OBJEKTEN
STEFAN SCHÖNING
DIANE STEVERLYNCK
VALERIE TRAAAN GALLERY
ANN VAN HOEY
MATHIAS VAN DE WALLE
DANNY VENLET
VERVLOET
VICTOR HUNT DESIGNART DEALER
WEVER & DUCRÉ
SYLVAIN WILLENZ

&

FIAM ITALIA (IT), GALERIE DU PASSAGE (FR), LIGNE ROSET (FR), NILUFAR (IT),
ZERI CRAFTS (KWT) AND THE DESIGNER ALEX DE WITTE (NL)

REFLECTIONS - TRIENNALE DI MILANO INFORMAZIONI

SEDE



LA TRIENNALE DI MILANO

Triennale di Milano
Viale Alemagna 6
20121 Milano
www.triennale.org

QUANDO

Milan Design Week 2014
08-13 aprile 2014
ore 10:30-22:00

Preview per la stampa
07 aprile
ore 11-18

ORGANIZZAZIONE

Belgium is Design – www.belgiumisdesign.be

MOSTRA A CURA DI

Inge Vranken - Design Flanders

SCENOGRAFIA

Danny Venlet - MAD Brussels

COMUNICAZIONE

Giovanna Massoni – www.designstreams.net
Emma Firmin

SITO INTERNET

design LOFI STUDIO – www.lofi-studio.com
programmazione INDIANEN – www.indianen.be

ALINEA | LEO AERTS

WWW.ALINEA.BE



© Lieven Herreman

CALDA/FREDDO (2007)

- Piatto da portata in argento 925/1000 martellato a mano
- 9 cm x Ø 38 cm
- Design: Leo Aerts

Prodotto e distribuito da
Alinea Design Objects (BE)

- Questo oggetto è stato progettato come un volume, costituito dalla combinazione di due lastre in argento state saldate insieme. Lo spazio concavo tra la piastra superiore e quella inferiore è riempito con un gel speciale. Preriscaldato in forno o raffreddato nel congelatore, il gel mantiene la temperatura desiderata per un periodo più lungo.

ALLER-RETOUR | SUSANNA CAMPOGRANDE & LISE CASALEGNO MARRO

WWW.ARBXL.WORDPRESS.COM



© aller-retour

ASTRO (2014)

- Appendiabiti da muro in ottone e rame con gancio in acciaio verniciato. Finitura spazzolata o specchiante. Colori del gancio: bianco e verde acqua.
- Ø12 & 15 cm
- Design: Susanna Campogrande & Lise Casalegno Marro

Prototipo

- Piccola famiglia di appendiabiti da muro riflettenti. *Astro* è un insieme raffinato e divertente, una reinterpretazione contemporanea di un materiale classico. Uno specchio in cui guardarsi appendendo il cappotto e tre modi per sospendere giacche e accessori.

MARINA BAUTIER • LIGNE ROSET

WWW.MARINABAUTIER.COM • WWW.LIGNE-ROSET.COM



© Ligne Roset

FRAMES (2007)

- Specchiera in noce, MDF con finitura noce e vetro a specchio
- 186,5 x 50 x 11,4 cm / 163 x 43 x 11,4 cm
- Design: Marina Bautier

Prodotto e distribuito da Ligne Roset (FR)

- Specchio con ripiani in legno previsto per montaggio a parete in verticale o in orizzontale.

MICHAËL BIHAIN

WWW.BIHAIN.COM



© Anthony Graci

MAGPIE (2010)

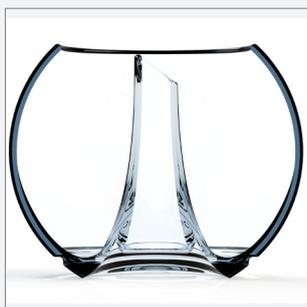
- Specchio a figura intera in multiplex curvato e specchio. Finitura: frassino naturale o laccato - bianco, nero, rosso, giallo o blu.

- 187 x 32-60 x 30 cm

- Design: Michaël Bihain

Prototipo

- Questa versione contemporanea dello specchio psiché offre un effetto funzionale ed emozionale insoliti. L'oggetto esprime dinamismo e movimento e al contempo ci interpella sulla sintesi della sua composizione, e in particolare sul binomio 'emozione / costruzione'. Un gancio discreto sul retro consente di nascondere i nostri effetti personali.



© Colin Thomas

LINKED (2012)

- Contenitori per bevande realizzati in resina epossidica trasparente, ceramica e vetro. La produzione industriale è prevista in vetro e in ceramica.

- 9,5 x 9,5 x 7,5 cm

- Design: Michaël Bihain

Prototipo

- Elementi sovrapponibili (tazza/bicchieri) che creano un utensile divertente per servire le bevande ad un gruppo di amici in un colpo solo. Prototipo sviluppato dal designer insieme a un gruppo di bambini durante il workshop 'KidsDrivenDesign' organizzato nell'ambito di *Reciprocity design liege* nel 2012. Realizzato in collaborazione con Sarris, BCRC e la ceramista Eva Vaucheret.

JULIEN CARRETERO • VICTOR HUNT

WWW.JULIENCARRETERO.COM • WWW.VICTOR-HUNT.COM



© Victor Hunt Designart Dealer

CONTRAST | ANGLE LAMP (2013)

- Lampada da angolo in acciaio inox lucidato a specchio, lacca brillante, LED

- 66 x Ø 32,4 cm

- Design: Julien Carretero

- Edizione in serie limitata di 7 prodotta e distribuita da Victor Hunt Designart Dealer (BE)

- *Contrast* esplora le caratteristiche fisiche intrinseche di vari metalli come bronzo, rame, ottone, alluminio, carbonio o acciaio inossidabile. Si tratta di un gioco di pesi, colori, trame e luce

utilizzando tubi prodotti industrialmente come materia prima. Un semplice taglio piano viene operato al fine di convertire queste semplici forniture industriali in diverse tipologie di sistemi di illuminazione. Queste aperture, fresate con CNC, tagliate al laser o artigianalmente, rivelano l'interno dei tubi in contrasto con la superficie esterna. La tensione creata è amplificata mediante l'utilizzo di numerosi trattamenti delle superfici: da quelli industriali come la laccatura, l'anodizzazione, la lucidatura e la spazzolatura fino a patine realizzate artigianalmente e ossidazioni naturali. Tutte le industrie e gli artigiani coinvolti nel progetto hanno sede in Belgio.

JEAN-FRANÇOIS D'OR • DEKNUDT MIRRORS | REFLECT+

WWW.LOUDORDESIGN.BE • WWW.DEKNUDTMIRRORS.COM



© Peter Verplancke

EDVARD (2012)

- Specchio in vetro argentato con cornice in alluminio verniciato a polvere
- S: Ø 30 x 18 cm; L: Ø 70 x 24 cm
- Design: Jean-François D'Or/Loudordesign studio

Prodotto e distribuito da
Deknudt Mirrors / Reflect + (BE)

- Caratterizzato da una forma conica, questo specchio si distingue per la sua versatilità. Si potrebbe paragonarlo a un megafono, come se il muro 'urlasse' per attirare l'attenzione. Come lo rivela il suo nome, il designer si è ispirato al pittore norvegese Edvard Munch e al famoso dipinto 'L'urlo'. Lo specchio è disponibile in due dimensioni - grande e piccolo - e in diversi colori. Entrambi i formati possono essere perfettamente installati alla parete o appoggiati sul lato o sulla base. A seconda della posizione, lo specchio rappresenta un nuovo modo di ripensare quest'oggetto e le sue potenzialità di riflessione.

JEAN-FRANÇOIS D'OR • VERVLOET

WWW.LOUDORDESIGN.BE • WWW.VERVLOET.COM



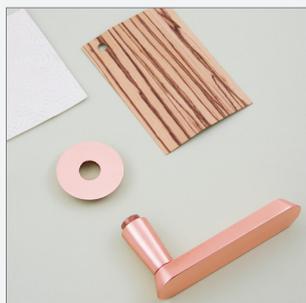
© Stéphanie Derouaux

AUDREY (2014)

- Collezione di maniglie per porte e accessori in rame lucidato a specchio e opaco
- Maniglia: 3 x 12,5 x 6 cm
- Design: Jean-François D'Or/Loudordesign studio

Prodotto e distribuito da Vervloet (BE)

- *Audrey* è una collezione di maniglie basata sul contrasto di superfici in rame opache e riflettenti. La superficie superiore dell'oggetto lucidata a mano diventa uno specchio che riflette l'architettura circostante. *Audrey* trae ispirazione dagli anni '50 ed è dedicata in particolare a uno dei suoi rappresentanti più significativi, l'attrice belga Audrey Hepburn, che una volta affermò: "Fu un'epoca caratterizzata innanzitutto da una meravigliosa propensione alla speranza, generata dal sollievo e dalla gratitudine verso il lusso più importante: la libertà e la pace."



© Stéphanie Derouaux

AUDREY (2014)

- Collezione di maniglie per porte e accessori in rame lucidato a specchio e opaco
- Maniglia: 3 x 12,5 x 6 cm
- Design: Jean-François D'Or/Loudordesign studio

Prodotto e distribuito da Vervloet (BE)

DARK

WWW.DARK.BE



© Dark

THE BIG BUBBLE (2013)

- Lampada a sospensione in vetro soffiato. Ogni pezzo è unico e disponibile nei colori trasparente o satinato, verde satinato e ambrato. Il modello standard è provvisto di LED..

- +/- 90 x Ø 37,5 cm

- Design: Alex de Witte (NL)

Prodotto e distribuito da Dark (BE)

- Il designer olandese Alex de Witte ha voluto catturare la bellezza e la fantasia nei riflessi di un oggetto di vetro imponente.

Da bambini, tutti noi abbiamo giocato soffiando bolle di sapone nel cielo, meravigliandoci di come il nostro fiato potesse essere racchiuso in una fragile bolla trasparente...

La lampada ha vinto il Design District Award 2013 come miglior prodotto.

MAARTEN DE CEULAER • NILUFAR / GALERIE DU PASSAGE

WWW.MAARTENDECEULAER.COM • WWW.NILUFAR.IT / WWW.GALERIEDUPASSAGE.COM



© Nico Neefs

MIRROR WITH SUITCASES (2013)

- Specchio autoportante in multiplex, impiallacciatura, cuoio e vetro a specchio

- 115 x 48 x 189 cm

- Design: Maarten De Ceulaer

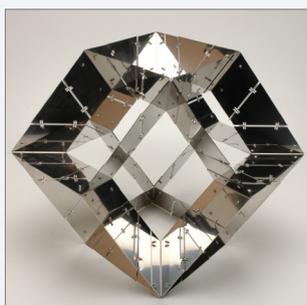
Edizione limitata realizzata in collaborazione con Ralph Baggaley - www.ralphbaggaley.com

Prodotta e distribuita da Nilufar (IT) & Galerie du Passage (FR)

- Questo pezzo fa parte della *Leather Collection*, ispirata dalla grande passione del designer per il viaggio e l'esplorazione del mondo. Le valigie in pellami pregiati sono realizzate in stretta collaborazione con uno dei più rinomati artigiani del cuoio in Belgio, Ralph Baggaley. Questi pezzi, colorati e giocosi, evocano atmosfere lussuose e sofisticate, ma allo stesso tempo comunicano lo spirito dinamico dei nomadi moderni, che viaggiano attraverso le città e i continenti senza limiti o confini. Questa nuova declinazione combina specchio e valigie trasformate in elementi funzionali.

XAVIER DE CLIPPELEIR

XDC2000@HOTMAIL.COM



© Xavier De Clippeleir

DODECAEDRO ROMBOIDALE TRASFORMABILE (2008)

- Forma geometrica astratta in acciaio inox lucidato a specchio

- 50 x 50 x 50 cm

- Design: Xavier De Clippeleir

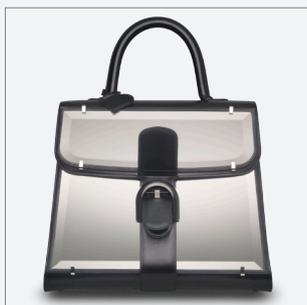
Pezzo unico

- Il dodecaedro ha 24 estremità, ciascuna provvista di due assi di rotazione. Questo permette alla forma di aprirsi e di chiudersi. Nella posizione aperta, i bordi si riflettono vicendevolmente. L'oggetto che percepiamo risulta semitrasparente, un'illusione ottica. Nella posizione chiusa, emerge invece una forma cubica.

Questa forma geometrica fa parte di una ricerca sulla trasformazione del poliedro. La forma è qui assunta come punto di partenza per la progettazione di mobili, lampade, ...

DELVAUX

WWW.DELVAUX.COM.



© Delvaux

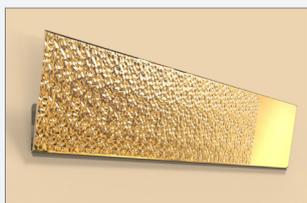
HUMEURS DE BRILLANT - LE RÊVE (2008)

- Borsa a mano in pelle box-calf e specchio
- 30,5 x 20 x 36,5 cm
- Prodotto e distribuito da Delvaux (BE)
- Per celebrare il 50° anniversario del suo modello-faro *Brillant*, Delvaux, artigiani della pelletteria di lusso, ha creato *Humeurs de Brillant* (Umori di 'Brillant') e il nuovo modello Brillant Black Edition. 'Black Edition' è una versione più grande del

modello creato per l'Esposizione Universale di Bruxelles nel 1958 ed è accompagnata da nove nuove creazioni che simboleggiano i valori della Maison Delvaux. Giocando con le regole e sbeffeggiando le convenzioni, ognuno di questi modelli rivaleggia con l'altro nello sfoggiare una maestria tecnica, ogni volta diversa, che ne fa dei veri capolavori della pelletteria artigianale. Brillant 'Black Edition' testimonia lo spirito di rinnovamento che caratterizza la Maison sin dalla sua fondazione nel 1829.

NATHALIE DEWEZ

WWW.NATHALIEDEWEZ.COM



Rendering© Nathalie Dewez

MIRROR 10° (2013)

- Specchio a parete in vetro a specchio e alluminio
- 150 x 8 x 25 cm
- Design: Nathalie Dewez

Prodotto e distribuito da Nathalie Dewez Design Studio (BE)

- Grande specchio orizzontale a parete dotato di un dispositivo di fissaggio con un angolo di inclinazione di 10°, che permette dunque di determinare un campo visivo più basso.

DAMIEN GERNAY

WWW.DAMIENGERNAY.COM



© Tine Claerhout (dettaglio)

TEXTURED_MIRROR (2013)

- Specchio in ceramica e vernice platino
- 50 x 33 x 3 cm
- Design: Damien Gernay

Pezzi unici prodotti e distribuiti da Damien Gernay (BE)

Questo specchio fa parte della collezione *Textured*, una ricerca sulla rappresentazione concreta di un oggetto attraverso un approccio concettuale. I programmi 3D, utilizzati sempre più spesso nella

progettazione di un prodotto, scandiscono il lavoro in varie fasi: l'oggetto viene prima modellato in tre dimensioni, in modo da poterne definire la forma. In questa prima fase, il materiale è neutro, senza trama. La materia finale dell'oggetto è definita solo in un secondo tempo. Questo stesso processo caratterizza gli oggetti di questa collezione e, in particolare, questo specchio, realizzato dapprima in ceramica bianca, su cui in seguito viene proiettata una trama di platino che rende l'oggetto riflettente.

Questo progetto è stato reso possibile grazie alla preziosa consulenza del ceramista Hugo Meert.

MARIE GOBERT

WWW.MARIEGDESIGNSTUDIO.COM



© MarieG.designstudio

COILING LIGHT (2012)

- Lampada a muro in vetro e rame lucidato a specchio
- Ø 60 cm
- Design: Marie Gobert

Prototipo

- Una lastra circolare in rame lucidato a specchio è pressata meccanicamente al centro per mezzo di una matrice cilindrica. Il LED, ivi situato, riflette i suoi raggi in modo da generare l'effetto ottico di una massa luminosa.

LINDE HERMANS

WWW.LINDEHERMANS.BE



© Kristof Vrancken

TRAP (2011)

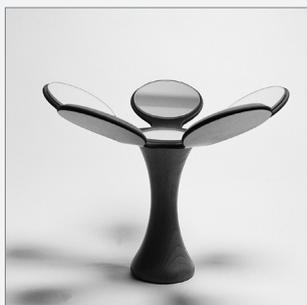
- Specchio da appoggio in noce e vetro a specchio
- 225 x 42 x 7 cm
- Design: Linde Hermans

Prodotto e distribuito da Linde Hermans (BE)

- Vedi una scala, ma è una trappola. E' l'illusione di una scala. Questo specchio è una metafora visiva della riflessione. Quello che vedi in uno specchio, non sei tu ma la tua immagine riflessa.

HOET DESIGN | BIEKE & PATRICK HOET

WWW.HOET.EU



© Hilde Vandaele

MARGRIET (2004)

- Oggetto in vetro a specchio, legno e plastica
- 34 x 34 x 20 cm
- Design: Bieke & Patrick Hoet

Prodotto e distribuito da Hoet Design (BE)

- Un fiore, un porta-frutta, un dispositivo che moltiplica l'immagine. O uno specchio con sei punti di vista.

HOET DESIGN | BIEKE & PATRICK HOET

WWW.HOET.EU



© Hilde Vandaele

MOSAÏC (2009)

- Specchio murale in vetro a specchio
- 50 x 50 x 1.2 cm
- Design: Bieke & Patrick Hoet

Fabbricato da Deknudt Mirrors e distribuito da Hoet Design (BE)

- L'idea nasce da un'analisi approfondita del processo di sviluppo di uno specchio. La base di uno specchio è costituita da una lastra di vetro piano. Sul lato opposto, viene applicato uno strato di argento al fine di renderlo riflettente. Da qui siamo partiti al fine di sperimentare con la superficie riflettente. Inserendo tra le due lastre di vetro uno strato di argento complementare sopra ciascuna, abbiamo ottenuto un rilievo della superficie che muta la trama dell'immagine riflessa a seconda della posizione dell'osservatore. (Bieke & Patrick Hoet)

JULES WABBES EDITIONS 2010 • WEVER & DUCRÉ

WWW.JULESWABBES EDITIONS2010.COM • WWW.WEVER-DUCRE.COM



© Nicolas Schimp

APPLIQUE (2012)

- Applique da parete in alluminio
- 15 x 18,9 x 17,5 cm
- Design: Jules Wabbes (1961)

Prodotto e distribuito da Wever & Ducré per Jules Wabbes Editions 2010 (BE)

- Applique da parete in alluminio anodizzato argento disegnata da Jules Wabbes nel 1961. Di una modernità senza tempo, diffonde una luce spettrale (in senso fisico), presente ed elegante.

LCD TEXTILE EDITION | LUC DRUEZ

WWW.LCD-TEXTILE-EDITION.COM



© LcD

METALLIC LIGHTS (2013)

- Schermo in tessuto realizzato con crine sintetico, argento e rame
- 240 x 5 x 41 cm
- Design: Luc Druez

Prodotto e distribuito da LcD Textile Edition (BE/FR)

- Immagine digitalizzata per la riproduzione tessile dei riflessi di luce sull'ossidazione naturale del metallo, lavorata artigianalmente in jacquard di filo di rame e crine traslucido.

BART LENS • DEKNUDT MIRRORS | REFLECT+

WWW.LENSASS.BE • WWW.DEKNUDTMIRRORS.COM



© Lenzer Photographers

FOR YOUR EYES ONLY (2012)

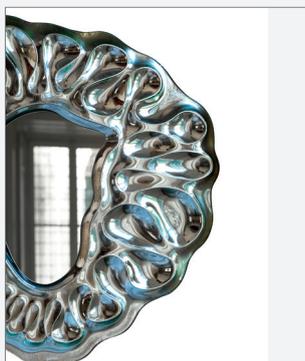
- Specchio in vetro a specchio e metallo
- 175 x 6 cm / 90 x 6 cm
- Design: Bart Lens – Lens°Ass Architects

Prodotto e distribuito da
Deknudt Mirrors / Reflect + (BE)

- Un raffinato specchio orizzontale ad altezza di sguardo. La leggera curva conferisce alla struttura una sottile tensione. L'oggetto non è più statico: chi guarda dentro lo specchio vive una nuova esperienza anche in termini di percezione dello spazio. La curva ci ricorda la forma di un ciglio. Il design è semplice e ha un'eleganza funzionale. Lo specchio può anche essere installato verticalmente.

XAVIER LUST • FIAM ITALIA

WWW.XAVIERLUST.COM • WWW.FIAMITALIA.IT



© FIAM Italia

CALDEIRA (2013)

- Specchio da parete in vetro fuso a gran fuoco da 8 mm, retroargentato con decoro artistico a rilievo, specchio piano da 5 mm. Telaio posteriore in metallo verniciato.
- 105 x 112 x 5 cm
- Design: Xavier Lust

Prodotto e distribuito da FIAM Italia (IT)

- In origine, il primo specchio fu l'acqua cheta di un lago. La caldera o lago cratero è una vasta area che si forma al centro di alcuni vulcani dopo un'eruzione e che in gran parte col tempo si riempiono d'acqua. Questi fenomeni naturali hanno ispirato la collezione di specchi dai bordi vorticosi e turbolenti. Lavorato a temperature molto elevate, il vetro fuso prende forma proprio come una massa di lava che scorre lungo un vulcano ricoprendone i rilievi. Nel corso del tempo, la natura ricompone questo caos e un piano d'acqua dolce sostituisce l'energia travolgente della lava.

XAVIER LUST

WWW.XAVIERLUST.COM



© Xavier Lust Studio

ARCHIDUCHAISE (2007-09)

- Sedia in alluminio lucidato a specchio
- 77 x Ø 100 cm
- Design: Xavier Lust

Edizione limitata 18 esemplari realizzata dallo
Studio Xavier Lust (BE)

- Sfidando la pesantezza del metallo, Xavier Lust trasforma questo materiale in strutture autoportanti leggere e fluide, utilizzando un processo speciale e molto personale: la *(de)formazione* – come lui stesso la definisce – è una tecnica che consiste nel piegare le superfici metalliche trasformandole in volumi dalle linee eleganti e sobrie. I riferimenti culturali contrastanti dell'*Archiduchaise* ci rimandano sia alla raffinatezza degli abiti del XVII secolo sia alla scultura contemporanea. La bellezza ostentata e fredda della sua ampia gonna lucente incute rispetto e sembra invitarci con insolenza a mantenere le distanze.

NETDA • ETERNUM

WWW.NETDA.BE • WWW.ETERNUM.COM



Rendering © Erik Indekeu

HOLLOW WARE COLLECTION (2014)

- Servizio da tavola in acciaio inox lucidato
- Dimensioni varie
- Design: Nedda El-Asmar & Erik Indekeu

Prodotto e distribuito da Eternum (BE)

• La collezione si compone di un servizio da tè e da caffè e di un bricco per il latte, di un vassoio e un secchiello da champagne su supporto. Le superfici lucidate evolvono da una forma ellittica a quella rotonda, riflettendo l'ambiente circostante in maniera sorprendente. Tecniche di produzione altamente tecnologiche - idroformatura ad alta pressione (fino a 70 bar) - sono state utilizzate per realizzare questa forma unica.

NETDA • ZERI CRAFTS

WWW.NETDA.BE • WWW.ZERICRAFTS.COM



© Jan Van Deuren

MABKHARA, MUBKHAR (2012)

- Bruciatore di incenso realizzato in acciaio inossidabile lucidato e porcellana
- 27,5 x 10,5 x 10,5 cm
- Design: Nedda El-Asmar & Erik Indekeu

Prodotto e distribuito da Zeri Crafts (KWT)

• Apertura, flessibilità e contaminazioni sono concetti chiave del nostro modo di pensare e di intendere il design. Vogliamo proporre una prospettiva innovativa della tradizione. Questi stessi principi si riflettono nella progettazione di quest'oggetto, un bruciatore di incenso, realizzato in Kuwait dalla società Zeri Crafts, fondata nel 2010 con l'intento di sviluppare nuovi prodotti di alta qualità basati sulla reinterpretazione della tradizione artigianale e della ricchezza culturale della regione del Golfo. (Nedda El-Asmar & Erik Indekeu)

STEFAN SCHÖNING • FIAM ITALIA

WWW.STEFANSCHONING.COM • WWW.FIAMITALIA.IT



© FIAM Italia

TWIN (2012)

- Set di tavolini in vetro float curvato
- quadrato 42 x 42 x 40 cm o 45 x 45 x 50 cm
- tondo 42 x 40 cm o 45 x 50 cm
- Design: stefan schöning

Prodotto e distribuito da FIAM Italia (IT)

• Tavolo basso in vetro curvato da 12 mm per la versione vetro trasparente o extralight, 10 mm per la versione Nero95. Disponibile in due diverse altezze e forme.

DIANE STEVERLYNCK • VALERIE TRAAEN

WWW.DIANESTEVELYNCK.BE • WWW.VALERIETRAAN.BE



DOUBLE (2008)

- Specchio da parete
- 14 x 17 cm
- Design: Diane Steverlynck

Realizzato da Diane Steverlynck e distribuito da Valerie Traan Gallery (BE)

- *Double* è un piccolo specchio ovale che crea un 'faccia a faccia' dai riferimenti molteplici con una semplice astuzia tecnica. La bisellatura degli specchi è generalmente utilizzata per inquadrare, isolare e fissare la nostra immagine. La designer, al contrario, utilizza l'ale procedimento per sdoppiare il nostro doppio. La superficie anteriore è piatta e la doppia riflessione è ottenuta per opera di un taglio sull'altro lato dello specchio.

© Diane Steverlynck

MATHIAS VAN DE WALLE • LINADURA

WWW.MATHIASVANDEWALLE.COM • WWW.LINADURA.COM



FACE (2013)

- Specchio su base in acciaio inox lucidato a specchio
- 19 x 12 x 25 cm
- Design: Mathias van de Walle

Prodotto e distribuito da Linadura (BE)

- Realizzato a partire da una lastra di acciaio inossidabile lucidato, lo specchio produce, grazie alle tre facce, un gioco di riflessi multiprospettici.

© Linadura

ANN VAN HOEY

WWW.ANNVANHOEY-CERAMICS.BE



EARTHENWARE FERRARI SERIES (2013)

- Vaso di terracotta fatto a mano rifinito con vernice per auto
- 25 x 40 x 33 cm
- Design: Ann van Hoey

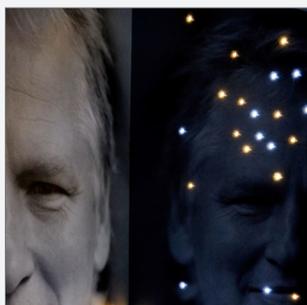
Pezzo unico realizzato e distribuito da Ann Van Hoey Ceramics (BE)

- In questo lavoro combino l'antico mestiere con il più lussuoso status symbol della società moderna, la Ferrari. Il rivestimento brillante di quest'auto ha lo scopo evidente di sedurre il consumatore. Qui, però, l'inatteso connubio di artigianato puro con l'apice del consumismo capitalista, sfida lo spettatore a riflettere sull'equilibrio tra tradizione e progresso. (Ann Van Hoey)

© Dries Van den Brande

DANNY VENLET • AGC GLASS EUROPE

WWW.VENLET.NET • WWW.AGC-GLASS.EU



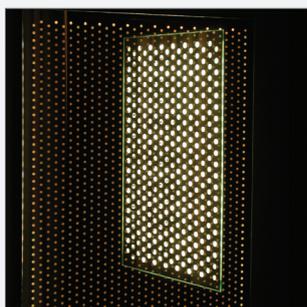
© Venlet Interior Architecture

THE LEDYWAY (2010)

- Specchio realizzato con tecnologia Glassiled
- 200 x 50 x 0,85 cm
- Design: Danny Venlet

Prototipo sviluppato e fabbricato da AGC Glass Europe (BE)

- Venlet ha progettato uno specchio utilizzando Glassiled, una tecnologia sviluppata da AGC Glass Europe per la produzione di vetro stratificato riflettente con rivestimento Stopsol Classic su vetro bronzo, in cui sono integrati 66 LED bianco caldo e bianco freddo.



© Venlet Interior Architecture

DOTS (2002)

- Specchio da parete in vetro a specchio e LED
- 75 x 100 x 6 cm
- Design: Danny Venlet

Prototipo fabbricato da Deknudt Mirrors (BE)

- *Dots* consiste in uno schermo con dei fori sulla superficie a specchio che rimanda un'immagine frammentata. Un riflesso in pixel per così dire. Perché? Non sopporto quello che vedo. Non amo gli specchi, sono superfici dure da guardare. Ti scuotono ogni volta con la realtà amara ... Ho voluto temperare la durezza dell'immagine sovrappo-
nendovi uno schermo perforato. Il riflesso è interrotto da fori che lasciano passare la luce. Lo specchio, a seconda della postura e dell'illuminazione, produce un bel gioco di riflessi e luce. (Danny Venlet)

SYLVAIN WILLENZ • OBJEKTEN

WWW.SYLVAINWILLENZ.COM • WWW.OBJEKTEN.COM



© Julien Renault

SHADOW (2014)

- Specchio da parete in vetro a specchio
- 67 x 67 cm
- Design: Sylvain Willenz

Prodotto e distribuito da Objekten (BE)

- Creando un'illusione di volumi tridimensionali a partire da una singola lastra di vetro e alcuni interventi elementari, questo specchio si caratterizza per una forte presenza grafica. Prodotto in Belgio utilizzando tecnologie avanzate e altamente ecologiche, *Shadow* esplora il riflesso, la percezione e la profondità.

BELGIUM IS DESIGN - SALONE SATELLITE
PARTECIPANTI E INFORMAZIONI PRATICHE

PAULINE COUDERT

MAGALI CRUYSMANS

LISE EL SAYED

FORMZ - PATRICK BEYAERT

KAJU DESIGN - LEEN D'HONDT

PASCAL KOCH

UNU STUDIO - JEAN-BAPTISTE GOETGHELUCK

KENNY VAN DEN BERGHE

VO I DESIGN ARCHITECTURE STUDIO - THIEN VO

SEDE

SaloneSatellite

SALONE SATELLITE
Quartiere Fiera Milano Rho
Pad. 13-15 stand C21

QUANDO

Milan Design Week 2014
08-13 aprile 2014
ore 9:30-18:30

ORGANIZZAZIONE

Belgium is Design - www.belgiumisdesign.be

COMUNICAZIONE

Giovanna Massoni - www.designstreams.net
Emma Firmin

SITO INTERNET

design LOFI STUDIO - www.lofi-studio.com
programmazione INDIANEN - www.indianen.be

MAGALI CRUYSMANS

WWW.MAGALICRUYSMANS.BE



© Magali Cruysmans

MY LIBRARY (2014)

- Libreria modulare con struttura e ante in multistrato placcato rovere e contenitori in plexiglass
 - Dimensioni varie / modulo 30/40 x 34 x 30/40 cm
 - Design: Magali Cruysmans
- Prototipo

• Il sistema consiste in pannelli di multistrato sui quali è incisa una trama a fresa numerica. Il disegno della trama si accorda con le pieghe di diversi fogli di plexiglass piegati a caldo. I moduli sono progettati per essere impilati. Gli elementi possono costituire un insieme o essere utilizzati individualmente. Ogni modulo diventa quindi una mensola, uno sgabello, un tavolo ...



© Damien Lamarche

PLYPOISE (2013)

- Lampada da tavolo in plexiglass opalino bianco
- 41,5 x 23 x 10,5 cm
- Design: Magali Cruysmans

Piccola serie

• La tecnica di piegatura a caldo della plastica permette di reinterpretare l'archetipo della lampada da tavolo, semplificandone la forma e la composizione, grazie all'assenza di tecniche d'assemblaggio. La malleabilità del materiale, lasciandosi piegare come fosse carta, assicura al contempo la forma della lampada e del paralume, generando un aspetto omogeneo.

LISE EL SAYED

WWW.LISEELSAIED.COM



© Lise El Sayed

PORTE-BAGAGES (2013)

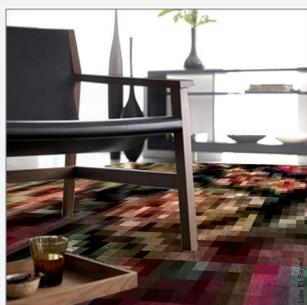
- (Ripiano portabagagli)
- Ripiani regolabili in palissandro e rete in maglia di lana
- ripiano 40 x 34 cm / rete 100 cm
- Design: Lise El Sayed

Edizione limitata

• Una serie di ripiani modulabili il cui spazio di stoccaggio è determinato dall'estensione del tessuto in rapporto al volume, peso e forma degli oggetti contenuti.

LISE EL SAYED

WWW.LISEELSAIED.COM



© Lise El Sayed

TAPIXEL (2014)

- Tappeto in lana trapuntata
 - 150 x 200 cm
 - Design: Lise El Sayed
- Prototipo

- Tappeto di lana composto da piccoli quadrati colorati quasi a formare un insieme di pixel. Visto da una certa distanza, il motivo percepito è quello di un tappeto orientale.

FORMZ | PATRICK BEYAERT

WWW.FORMZ.BE



© Mist Images & Design

SECRET CABINET (2014)

- Credenza in laminato rovere, pannello composito in alluminio (ACP)
 - 120 x 44 x 100 cm
 - Design: Patrick Beyaert
- Prototipo

- Cercando un materiale che avesse le stesse proprietà di piegatura di un pezzo di carta con una tecnica origami, mi sono imbattuto nell'ACP. Questo è un tipo di pannello piatto composto da due sottili fogli di alluminio assemblati a un nucleo di non-alluminio. Il foglio d'alluminio, grazie a uno spessore che varia da 0,3 a 0,5 mm e un nucleo in polietilene di 3 mm o più, può essere tagliato meccanicamente e piegato con la stessa facilità di un foglio di carta. La mia ricerca consiste nell'utilizzare i materiali spingendoli al di là dei loro limiti e tradurli in prodotti che animano il nostro ambiente domestico quotidiano. (Patrick Beyaert)



© Mist Images & Design

CHAISE GÉOMÉTRIQUE_02 (2014)

- Sedie in laminato rovere, pannello composito in alluminio (ACP)
 - 76 x 55 x 42 cm
 - Design: Patrick Beyaert
- Prototipo

FORMZ | PATRICK BEYAERT

WWW.FORMZ.BE



© Mist Images & Design

PETITE TÊTE-À-TÊTE (2014)

- Tavolino in acciaio verniciato a polvere, pannello composito in alluminio (ACP)
- 48 x 60 x 60 cm
- Design: Patrick Beyaert

Prototipo



© Mist Images & Design

LAMPE GÉOMÉTRIQUE_01 (2014)

- Lampada su stelo in acciaio verniciato a polvere, pannello composito in alluminio (ACP)
- 160 x 40 x 45 cm
- Design: Patrick Beyaert

Prototipo

KAJU DESIGN | LEEN D'HONDT

WWW.KAJUDESIGN.COM



Gyokan © Kaju Design

ERIA, KAITAI, GYOKAN (2014)

- Serie di lampade a sospensione e da tavolo in multistrato di betulla oliato
- 12 x 12 x 30 cm
- Design: Leen d'Hondt

Edizione limitata

- Queste lampade sono costituite da una scatola rettangolare di legno perforato con un reticolo strutturato di fori sottili. La forma di *Eria* e *Kaitai* segue una struttura tradizionale giapponese, che si dissolve a contatto con la sorgente luminosa per creare un equilibrio visivo tra luce e ombra. *Gyokan* (foto) si ispira invece alle lanterne giapponesi. Il vuoto creato dalle linee che percorrono la superficie e attraversano i suoi bordi, la rende leggera e immateriale.

KAJU DESIGN | LEEN D'HONDT

WWW.KAJUDESIGN.COM



© Kaju Design

KIDO (2013)

- Lampada da tavolo in legno di acero e acciaio
 - 38 x 28 x 80 cm
 - Design: Leen d'Hondt
- Prototipo

• Quest'oggetto si ispira alla sfera armillare, che rappresenta il movimento dei pianeti attorno al sole. Composta da otto anelli di legno interconnessi secondo assi diversi, la lampada può cambiare aspetto a seconda dei desideri dell'utilizzatore. Ciò consente anche di variare l'intensità della luce emessa.



© Kaju Design

NODÔ & KII (2013)

- Scrivania bassa e sedia da meditazione in multistrato di betulla oliato
 - 165 x 75 x 55 cm / 42 x 21 x 16 cm
 - Design: Leen d'Hondt
- Prototipo

• Un ibrido tra un tavolo da ufficio giapponese in cui l'utente si siede sul pavimento e lo standard occidentale, questa scrivania è pensata per essere utilizzata con uno sgabello da meditazione che permette di sedersi a gambe incrociate o in ginocchio. Quest'oggetto, semplice e compatto, ha una forma che deriva dalla tecnica della piegatura.

PASCAL KOCH

WWW.PASCALKOCH.BE



Rendering © Alain Weber

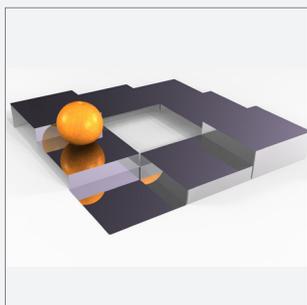
POSATE (2014)

- Posate in acciaio inox 1.5mm lucidato a specchio
 - 23 x 3 cm
 - Design: Pascal Koch
- Prototipo

• Le posate, il vassoio e la sedia fanno parte di una serie basata sulla lavorazione della lastra di metallo e la piegatura. Per fare questo, ho scelto di lavorare con l'acciaio lucidato che simboleggia il nostro riflesso innanzi alla crisi economica globale e, in particolare, alla recente decisione di delocalizzare la produzione dell'industria metallurgica ArcelorMittal, la cui sede storica è da sempre la città di Liegi. Una riflessione su come il design può contribuire a sostenere le PMI e promuovere l'occupazione locale. (Pascal Koch)

PASCAL KOCH

WWW.PASCALKOCH.BE



Rendering © Alain Weber

VASSOIO (2014)

- Vassoio in acciaio inox 1.5mm lucidato a specchio
- 30 x 30 x 6 cm
- Design: Pascal Koch

Prototipo



Rendering © Alain Weber

SEDIA (2014)

- Sedia in acciaio inox 1.5mm lucidato a specchio
- 40 x 40 x 70 cm
- Design: Pascal Koch

Prototipo



© Pascal Koch

NUCLEAR (2014)

- Portacandele in ceramica
- 25/19/12,5 x Ø 10 x Ø 5cm
- Design: Pascal Koch

Prototipo

- *NuClear* è portacandele a forma di centrale nucleare: un messaggio ecologista che contribuisce a scuotere le nostre coscienze.

PAULINE COUDERT

WWW.PAULINECOUDERT.COM



© Pauline Coudert

TAB (2014)

- Portacandele in metallo laccato
- 4,5 x 5,5 cm
- Design: Pauline Coudert

Prototipo

- *Tab* è un portacandele minimalista e semplice. Si tratta di una nuova interpretazione del classico candeliere da camera. Il disegno si riassume in una forma semplice e compatta. Solo una linguetta ne disturba l'equilibrio per permetterne la presa.



© Pauline Coudert

KLAPP (2014)

- Tavolino d'appoggio in metallo laccato e legno
- 50 x 50 x 25 cm
- Design: Pauline Coudert

Prototipo

- Il tavolino è composto da una tavoletta di metallo curvato inserita nel piede in legno. La parte superiore dell'oggetto è in contrasto con la parte inferiore: il ripiano sembra fluttuare e debordare al di sopra di una base dall'apparenza massiccia.

UNU STUDIO | JEAN-BAPTISTE GOETGHELUCK

WWW.UNU-STUDIO.COM



© UNU Studio

TAUT (2014)

- Sgabello in acciaio per molle, acciaio inossidabile, legno di pino
- 45 x 30 x 30 cm
- Design: Jean-Baptiste Goetgheluck

Prototipo

- Sgabello la cui seduta flessibile in acciaio per molle offre un particolare comfort. Facilmente assemblabile, il prodotto si presenta in un kit da montaggio.

UNU STUDIO | JEAN-BAPTISTE GOETGHELUCK

WWW.UNU-STUDIO.COM



© UNU Studio

STRETCH (2014)

- Lampadario in Lycra, legno curvato, alluminio
- Ø 120 x 30 cm
- Design: Jean-Baptiste Goetgheluck

Prototipo

- Questo lampadario 'flat pack' acquista volume grazie al suo stesso peso e all'elasticità del tessuto utilizzato. *Stretch* emana una luce morbida e calda ed è declinabile in diversi colori e dimensioni.



© UNU Studio

TIGHT (2014)

- Sistema costruttivo in alluminio tagliato al laser, compensato di pioppo
- Ripiani 120 x 45 x 160 cm
- Design: Jean-Baptiste Goetgheluck

Prototipo

- Sistema costruttivo fai-da-te basato sulle nuove opportunità offerte dal taglio di tubi al laser. *Tight* consente di creare mensole, scrivanie, sgabelli modificando semplicemente le proporzioni delle superfici e l'altezza dei piedi.



© UNU Studio

CROSS (2012)

- Oggetto in compensato di pioppo
- 80 x 18 x 60 cm
- Design: Jean-Baptiste Goetgheluck

Prototipo

- Interpretazione contemporanea di un crocifisso composto da tre fogli di compensato incollati insieme su uno stampo e in seguito tagliati e finiti.

KENNY VANDEN BERGHE

WWW.KBERGHE.COM



© Kenny Vanden Berghe

METAL & WOOD (2013)

- Collezione di mobili e lampade in metallo e legno
- Dimensioni varie
- Design: Kenny Vanden Berghe

Prototipi

- La collezione si compone di un comodino con cassetti, un ripiano, un comò e un piccolo armadietto. Completa la collezione una lampada da tavolo e una versione da parete con paralume in pelle stampata a mano. *Metal & Wood* è il risultato di una ricerca d'equilibrio tra l'uso delle nuove tecnologie e la lavorazione artigianale, tra l'eleganza e la nobiltà dei pannelli sezionati in multistrato di betulla e il cuoio genuino lavorato a mano abbinato alla finezza e alla forza del metallo.



© Kenny Vanden Berghe

METAL & WOOD (2013)

- Collezione di mobili e lampade in metallo e legno
- Dimensioni varie
- Design: Kenny Vanden Berghe

Prototipi



© Kenny Vanden Berghe

METAL & WOOD (2013)

- Collezione di mobili e lampade in metallo e legno
- Dimensioni varie
- Design: Kenny Vanden Berghe

Prototipi

VO | DESIGN ARCHITECTURE STUDIO | THIEN VO

WWW.VO.COM

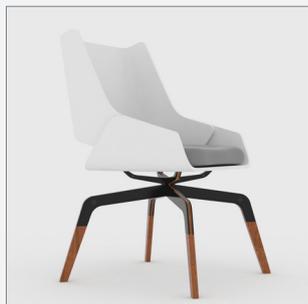


© VO studio

BENDER (2013)

- Appendiabiti in tubo d'acciaio e rovere
 - 46 x 48 x 87 cm
 - Design: Thien Vo
- Prototipo

- Combinando l'eleganza del legno alla finezza dell'acciaio, Bender reinventa il modo di appendere gli abiti. VO ha creato un oggetto particolare in cui le curve si uniscono alle linee eleganti, ridefinendo la funzione dell'oggetto. *Bender* qualifica lo spazio domestico con la sua semplicità visiva e strutturale. Il prodotto ha ricevuto il *red dot design award* nel 2013 e il *Label Observateur* nel 2014.

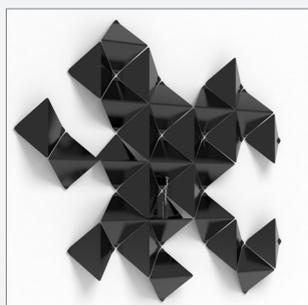


© VO studio

O²RAY (2013-14)

- Sedia da ufficio in poliuretano, acciaio e rovere
 - 46 x 48 x 87 cm
 - Design: Thien Vo
- Prototipo

- *O²Ray* esprime semplicità ed eleganza. A partire dalla cocca in poliuretano si configurano linee pure e morbide curve. L'acciaio nero opaco si combina armoniosamente con i piedi in rovere.



© VO studio

BLOSSOM (2013-14)

- Rivestimento murale modulare in acciaio laccato
 - modulo 20 x 20 x 0.2 cm
 - Design: Thien Vo
- Prototipo

- Una nuova soluzione di pannelli murali ispirati alla natura. Una serie di elementi modulari caratterizzati da linee pure consentono un rivestimento dinamico dello spazio domestico. Una volta assemblati, i moduli in acciaio laccato invadono le superfici come fiori che sbocciano.

BELGIUM IS DESIGN
ORGANIZZAZIONI PER LA PROMOZIONE DEL DESIGN

DESIGN FLANDERS

Johan Valcke
Christian Oosterlinck
+32 (0)2 227 60 60
info@designvlaanderen.be
www.designvlaanderen.be

design
flanders

MAD BRUSSELS
MODE AND DESIGN CENTER

Alexandra Lambert
+32 (0)2 880 85 62
contact@madbrussels.be
www.madbrussels.be

MAD
mad.brussels
mode and design center

WBDM
WALLONIE-BRUXELLES DESIGN MODE

Laure Capitani
Leslie Lombard
Giorgia Morero
+32 (0)2 421 84 42
info@wbdm.be
www.wbdm.be

WBDM
WALLONIE-BRUXELLES
DESIGN MODE

BELGIUM IS DESIGN
ORGANIZZAZIONI PER LA PROMOZIONE DELL' EXPORT

WALLONIA FOREIGN TRADE
AND INVESTMENT AGENCY

Laure Capitani
+32 (0)2 421 84 42
laure.capitani@wbdm.be
www.awex.be



WALLONIA FOREIGN TRADE
AND INVESTMENT AGENCY
MILANO

Cécile Flagothier
+39 02 29004061
milano@vallonia.it

BRUSSELS INVEST & EXPORT

Madeleine Cantaert
+32 (0)2 800 40 69
mcantaert@sprb.irisnet.be
www.brusselsinvestexport.be



BRUSSELS INVEST & EXPORT
MILANO

Francisca Boucher
+39 02 657 14 07
fboucher@bruxelles-milano.it

FLANDERS INVESTMENT & TRADE

Barbara Tieleman
+32 (0)2 504 88 87
barbara.tieleman@fitagency.be
www.flandersinvestmentandtrade.be



FLANDERS INVESTMENT & TRADE
MILANO

Marleentje Verstreken, Karin Tolomei
+39 02 29 00 70 80
milan@fitagency.com

BELGIUM IS DESIGN
PARTNER ISTITUZIONALI

AO – AGENTSCHAP ONDERNEMEN



met steun van het
Agentschap Ondernemen



VIA – VLAANDEREN IN ACTIE



WBI – WALLONIE-BRUXELLES INTERNATIONAL



**Wallonie - Bruxelles
International.be**

**BELGIUM IS DESIGN
SPONSOR**

Reflections - Triennale di Milano

DELTA LIGHT – www.deltalight.com



FORMICA GROUP – www.formica.com

Formica and the Formica Anvil Device are registered trademarks of the Diller Corporation. A FletcherBuilding Company.



SI RINGRAZIANO

BRUSSELS AIRLINES – www.brusselsairlines.com



UFFICIO BELGA PER IL TURISMO – www.belgioturismo.it
BRUXELLES-VALLONIA



Ufficio Belga per il Turismo
Bruxelles • Vallonia

BELGIUM IS DESIGN
UFFICIO STAMPA

SITO

WWW.BELGIUMISDESIGN.BE

DOCUMENTAZIONE

Per scaricare documenti e immagini in alta risoluzione
www.belgiumisdesign.be/press

CONTATTI STAMPA

Belgio

Christophe Drèze
EU-TURN
+32 (0)2 733 33 03
press@eu-turn.com

Italia & internazionale

Nicoletta Murialdo
COMUNICO
+39 339 5318579
nicoletta.murialdo@comu-nico.it

COMUNICAZIONE

Giovanna Massoni
+32 (0) 476 349 594
g.massoni@designstreams.net